

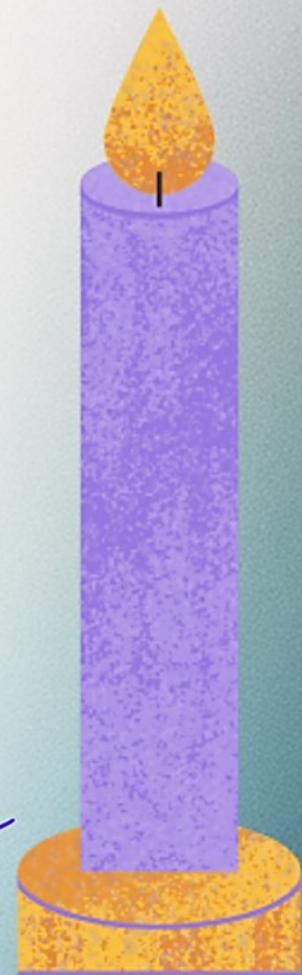
First Sunday of Advent

Stay awake!

For you do not know on which day your Lord
will come. Mt 24:42

Primer Domingo de Adviento

Velen, pues, y estén preparados,
porque no saben qué día va a
venir su Señor. Mt 24,42



St. Martin
DE
Sporres
Catholic Church

Nov 30, 2025

PASTOR / PÁRROCO

Rev. Fr. Adonis González-Betancourt

DEACONS / DIÁCONOSJorge Luis Milián
Félix Humberto González**MASS SCHEDULE / HORARIOS DE MISAS**

Sábado - Vigilia: 7:00 p.m. (Español)

Sunday / Domingo

9:00 a.m. (English)

11:00 a.m. - 1:00 p.m. & 6:00 p.m. (Español)

DAILY MASS / MISA DIARIAfrom Tuesday to Friday / de Martes a Viernes
9:00 a.m.**CONFESSIONS / CONFESIONES**

Saturday / Sábado: 5:00 p.m. - 6:30 p.m.

OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINAfrom Monday to Friday / de Lunes a Viernes
8:30 a.m. - 4:30 p.m.**CONTACT US / CONTÁCTENOS**

Telephone: 305-248-5355

Fax: 305-245-3047

Pastor / Párroco
pastor@stmartindeporescc.orgFront Desk / Recepción
office@stmartindeporescc.orgBookkeeper / Contabilidad
Bookkeeper@stmartindeporescc.orgReligious Education / Educación Religiosa
ccd@stmartindeporescc.orgPastoral Assistant / Asistente Pastoral
pastoral.assistant@stmartindeporescc.org**VISIT US / VISÍTANOS**Webpage / Página web
www.stmartindeporescc.orgAddress / Dirección
14881 SW 288th Street, Leisure City, FL 33033**PARISH ANNOUNCEMENTS****First Sunday of Advent**

- ⇒ On December 8th we will celebrate the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary "LA PURÍSIMA", there will be mass at 8:00 am in English, 9:00 am in Spanish and 7:00 pm in Spanish.
- ⇒ This year, for the first time, we will have the traditional serenade to Our Lady of Guadalupe on December 11th at 11:30 pm. The following day, as usual, we will have Mass in honor of Our Lady at 7:00 pm, followed by mariachi music and a gathering.
- ⇒ Don't forget to stop by our parish's religious items store and buy something you like. This way you are collaborating with your community.

ANUNCIOS PARROQUIALES**Primer Domingo de Adviento**

- ⇒ El 8 de diciembre vamos a celebrar La Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María "LA PURÍSIMA", habrá misa a las 8:00 am en Ingles, 9:00 am en español y 7:00 pm en español.
- ⇒ Este año por primera vez, tendremos las mañanitas a la Virgen de Guadalupe el día 11 de diciembre a las 11:30 pm. Al día siguiente como de costumbre, tendremos la misa en honor a la Virgen a las 7:00 pm y luego mariachis y compartir.
- ⇒ No olviden pasar por la tienda de artículos religiosos de nuestra parroquia y llevar algo que les guste. Así estas colaborando con tu comunidad.



St. Martin De Porres
Festival 2026
Rides Pre-Sale Tickets
Pre-Venta Boletos de los Juegos

JAN 29
FEB 8

ONE-DAY TICKET \$30 BOLETOS PARA UN DÍA
Tickets will be available at the door for \$35 / Las entradas estarán disponibles en la puerta por \$35

WEEKEND TICKET \$80 BOLETOS PARA EL FIN DE SEMANA
Tickets will be available at the door for \$90 / Las entradas estarán disponibles en la puerta por \$90

SEASON TICKETS \$150 BOLETOS PARA LA TEMPORADA
Tickets will be available at the door for \$170 / Las entradas estarán disponibles en la puerta por \$170

Save NOW! - ¡Ahorra AHORA!

RAFFLE / RIFA Festival 2026**GRAND PRIZE: \$2,500**

Primer Premio

SECOND PRIZE: iMac Laptop

Segundo Premio

THIRD PRIZE: 85-inch Smart TV

Tercer Premio

11 TICKETS FOR ONLY / 11 BOLETOS POR SOLO \$10Available for purchase after each Mass and
during Parish Office hours Monday through
Friday from 8:30 am to 4:30 pmDisponibile a la venta después de cada misa y
en horario de Oficina de la Parroquia de lunes a
viernes de 8:30 am - 4:30 pm

*Offering online
is easier than
ever before!*

Scan the QR code to
donate securely from
your phone!

Thank you for your generosity!



*¡Hacer su
Ofrenda en línea
es más fácil que
nunca!*

¡Escanee el código QR
para donar de forma segura
desde tu teléfono!

¡Gracias por tu generosidad!

Solemnity of the Immaculate Conception
of the Blessed *Virgin Mary*

Solemnidad de la
Inmaculada Concepción
de la Santísima
Virgen Maria

Join us to celebrate
Acompáñanos para Celebrar

"LA PURÍSIMA"

MONDAY
LUNES
Dec
08

8:00 am Mass in English
9:00 am Misa en Español
6:00 pm Santo Rosario
7:00 pm Misa en Español
8:00 pm "La Gritería"
Nicaragüense

St. Martin De Porres Catholic Church
14881 SW 288th Street, Leisure City, FL 33033



Emaús
Retiro para **HOMBRES**

Del 9 al 11 de Enero, 2026

"Éste es mi Hijo muy amado, en quien
tengo mis complacencias". Mateo 3, 17



Para más información y planilla de registro llamar:

Trinidad Moreno (786) 234 -7837
Jesús Arellano (786) 286 -1787
Oficina parroquial (305) 248 -5355

TE INVITA AL

Parroquia San Martín De Porres
14881 SW 288th Street, Leisure City, FL 33033

Fiesta de Nuestra Señora de *Guadalupe*

Feast of Our Lady of Guadalupe

LAS MAÑANITAS A LA VIRGEN
el día 11 de diciembre a las 11:30 pm.

La Santa Misa / Holy Mass

Viernes / Friday

Dec 12, 2025

9:00 am
7:00 pm

Parroquia San Martín De Porres
14881 SW 288th Street, Leisure City, FL 33033



St. Martin De Porres

Tienda Religiosa Religious Gift Shop

ABIERTA

Sábados:
desde 6:30 pm a 8:30 pm

Domingos:
desde 9:00 am a 3:00 am

Días de Semana durante horas de oficina:
desde 9:00 am a 4:30 pm



OPEN

Saturdays:
from 6:30 pm to 8:30 pm

Sundays:
from 9:00 am to 3:00 am

Week days during office hours:
from 9:00 am to 4:30 pm

Weekly Collection, <i>Thank you for your support!</i> Colecta Semanal, ¡Gracias por tu apoyo!			
Saturday / Sábado	22-Nov	7:00 PM	\$ 1,418.00
Sunday / Domingo	23-Nov	9:00 AM	\$ 1,524.00
		11:00 AM	\$ 2,899.00
		1:00 PM	\$ 1,751.00
		6:00 PM	\$ 858.50
GRAND TOTAL			\$ 8,450.50

FAITH FORMATION: CATECHESIS 60 "COMFORT THE SAD"

The work of mercy **to comfort the sad** invites us to accompany those who suffer and to offer them encouragement, understanding and closeness. We all experience moments of sadness, discouragement, or grief, and receiving support in those circumstances can make an enormous difference. Comforting does not mean minimizing the problem but showing that they are not alone and that someone cares about them. It is an act of love that reflects God's compassion for each person.

Jesus Himself comforted those who were afflicted. In the Gospels, we see how he reached out to the sick, those who were crying, and those who felt lonely, listening to them, embracing them, and bringing hope. He teaches us that mercy is also lived with gestures of tenderness, words of encouragement and sincere companionship. To console the sad is, then, to imitate Christ in daily life, being light and support for those who are going through difficulties.

Living this work of mercy requires sensitivity and empathy. It is important to approach with respect and with a heart willingness to listen. Sometimes we do not need to find immediate solutions; many times, it is enough to listen, accompany and be present. Simply showing interest and closeness can ease the weight of sadness and help the person regain hope.

This work of mercy can be lived out in many ways in everyday life. For example:

- **In the family:** Comfort a child, sibling, or family member when facing disappointments, difficulties in school, health problems, or personal conflicts. A hug, a kind word, or a shared prayer can bring great relief.
- **At school or work:** Listening to and encouraging a colleague who is discouraged, offering support, words of encouragement, or practical help, demonstrate closeness and solidarity.
- **In the parish or community:** Accompanying a friend, neighbor or brother or sister of the faith who is going through difficult times, visiting, listening to him or praying together, is a concrete way of comforting.

In everyday life: Small gestures, such as a message of encouragement, a smile, a gesture of kindness, or a prayer for someone who is suffering, can lift your spirits and show that you are not alone. Comforting the sad also involves patience and discretion. Sadness doesn't always go away right away, but our constant companionship and support help ease the burden. Being a good comforter requires listening more than talking, understanding more than judging, and accompanying rather than correcting.

Small practical gestures to live this work of mercy:

- Listen carefully without interrupting or criticizing.
- Show understanding, empathy and closeness with words and gestures.
- Accompany in prayer and offer hope in times of difficulty.
- Encourage with positive words and reminders of God's presence.

Be consistent in the company, showing that the person is not alone.

Comforting the sad is, in short, an act of love that brings light and hope to those who suffer. Every gesture of tenderness, every kind word and every shared prayer reflects God's mercy and strengthens the lives of those around us. By consoling, we transform sadness into strength, hope and closeness, living charity in a concrete and practical way.

Concrete purpose: This week I commit to reaching out to someone who is sad or discouraged and offering my support, listening to them, encouraging them and, if possible, praying for them or with them, showing that they are not alone and that God accompanies them through me.

ST. MARTÍN DE PORRES CATHOLIC CHURCH

EXPOSITION
OF THE BLESSED
Sacrament

From 10:00 am
until midnight
The first Friday of the month

Mass at 7 pm



EXPOSICIÓN
DEL SANTÍSIMO
Sacramento

de 10:00 am
hasta la medianoche
El primer Viernes del mes

Misa a las 7 pm

FORMACIÓN EN LA FE: CATEQUESIS 60 "CONSOLAR AL TRISTE"

La obra de misericordia **consolar al triste** nos invita a acompañar a quienes sufren y a ofrecerles ánimo, comprensión y cercanía. Todos experimentamos momentos de tristeza, desánimo o dolor, y recibir apoyo en esas circunstancias puede marcar una gran diferencia. Consolar no significa minimizar el problema, sino mostrar que no están solos y que alguien se preocupa por ellos. Es un acto de amor que refleja la compasión de Dios por cada persona.

Jesús mismo consoló a los que estaban afligidos. En los Evangelios, vemos cómo se acercaba a los enfermos, a los que lloraban y a los que se sentían solos, escuchándolos, abrazándolos y trayendo esperanza. Él nos enseña que la misericordia también se vive con gestos de ternura, palabras de aliento y compañía sincera. Consolar al triste es, entonces, imitar a Cristo en la vida diaria, siendo luz y apoyo para quienes atraviesan dificultades.

Vivir esta obra de misericordia requiere sensibilidad y empatía. Es importante acercarse con respeto y con el corazón dispuesto a escuchar. A veces no necesitamos encontrar soluciones inmediatas; muchas veces basta con escuchar, acompañar y estar presentes. El simple hecho de mostrar interés y cercanía puede aliviar el peso de la tristeza y ayudar a la persona a recuperar la esperanza.

Esta obra de misericordia se puede vivir de muchas formas en la vida cotidiana. Por ejemplo:

- **En la familia:** Consolar a un hijo, hermano o familiar cuando enfrenta decepciones, dificultades en la escuela, problemas de salud o conflictos personales. Un abrazo, una palabra amable o una oración compartida pueden brindar gran alivio.
- **En la escuela o el trabajo:** Escuchar y animar a un compañero que está desanimado, ofreciendo apoyo, palabras de ánimo o ayuda práctica, demuestra cercanía y solidaridad.
- **En la parroquia o comunidad:** Acompañar a un amigo, vecino o hermano de la fe que está pasando por momentos difíciles, visitándolo, escuchándolo o rezando juntos, es un modo concreto de consolar.
- **En la vida cotidiana:** Pequeños gestos, como un mensaje de aliento, una sonrisa, un gesto de bondad o una oración por alguien que sufre, pueden levantar el ánimo y demostrar que no está solo.

Consolar al triste también implica tener paciencia y discreción. No siempre la tristeza desaparece de inmediato, pero nuestra compañía y apoyo constante ayudan a aliviar la carga. Ser un buen consolador requiere escuchar más que hablar, comprender más que juzgar y acompañar más que corregir.

Pequeños gestos prácticos para vivir esta obra de misericordia:

- Escuchar con atención sin interrumpir ni criticar.
- Mostrar comprensión, empatía y cercanía con palabras y gestos.
- Acompañar en oración y ofrecer esperanza en momentos de dificultad.
- Animar con palabras positivas y recordatorios de la presencia de Dios.
- Ser constante en la compañía, demostrando que la persona no está sola.

Consolar al triste es, en definitiva, un acto de amor que brinda luz y esperanza a quienes sufren. Cada gesto de ternura, cada palabra amable y cada oración compartida refleja la misericordia de Dios y fortalece la vida de quienes nos rodean. Al consolar, transformamos la tristeza en fuerza, esperanza y cercanía, viviendo la caridad de manera concreta y práctica.

Propósito concreto: Esta semana me comprometo a acercarme a alguien que esté triste o desanimado y ofrecerle mi apoyo, escuchándolo, animándolo y, si es posible, rezando por él o con él, demostrando que no está solo y que Dios lo acompaña a través de mí.



Daily Readings

Dec 1 - Monday of the First Week of Advent:

Is 4:2-6 / Ps 122:1-2, 3-4b, 4cd-5, 6-7, 8-9 / Mt 8:5-11

Dec 2 - Tuesday of the First Week of Advent:

Is 11:1-10 / Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17 / Lk 10:21-24

Dec 3 - Memorial of Saint Francis Xavier, Priest:

Is 25:6-10a / Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6 / Mt 15:29-37

Dec 4 - Thursday of the First Week of Advent:

Is 26:1-6 / Ps 118:1 and 8-9, 19-21, 25-27a / Mt 7:21, 24-27

Dec 5 - Friday of the First Week of Advent:

Is 29:17-24 / Ps 27:1, 4, 13-14 / Mt 9:27-31

Dec 6 - Saturday of the First Week of Advent:

Is 30:19-21, 23-26 / Ps 147:1-2, 3-4, 5-6 / Mt 9:35-10:1, 5a, 6-8

Dec 7 - Second Sunday of Advent:

Is 11:1-10 / Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17 / Ro 15:4-9 / Mt 3:1-12

Lecturas Diaria

Dic 1 - Lunes de la Primera Semana de Adviento:

Is 4:2-6 / Sal 121, 1-2. 3-4a (4b-5. 6-7) 8-9 / Mt 8:5-11

Dic 2 - Martes de la Primera Semana de Adviento:

Is 11:1-10 / Sal 71, 2. 7-8. 12-13. 17 / Lc 10:21-24

Dic 3 - Memoria de San Francisco Javier, Presbítero:

Is 25:6-10 / Sal 22, 1-3a. 3b. 4.5.6 / Mt 15:29-37

Dic 4 - Jueves de la Primera Semana de Adviento:

Is 26:1-6 / Sal 117, 1. 8-9. 19-21. 25-27a / Mt 7:21, 24-27

Dic 5 - Viernes de la Primera Semana de Adviento:

Is 29:17-24 / Sal 26, 1. 4. 13-14 / Mt 9:27-31

Dic 6 - Sábado de la Primera Semana del Adviento:

Is 30:19-21, 23-26 / Sal 146, 1-2. 3-4. 5-6 / Mt 9:35-10:1, 6, 6-8

Dic 7 - II Domingo de Adviento:

Is 11:1-10 / Sal 71, 1-2. 7-8. 12-13. 17 / Rm 15:4-9 / Mt 3:1-12

REUNIONES SEMANALES - WEEKLY MEETINGS

Lunes (7:00 pm)

- ♦ Emaús (Mujeres)
- ♦ Legión de María
- ♦ Ministros de Hospitalidad/Ushers (3er lunes del mes)
- ♦ Grupo de Apoyo ESPERANZA (2do lunes del mes)

Martes (7:00 pm)

- ♦ Grupo de Oración
- ♦ Respeto a la Vida (martes a las 10:00 am)
- ♦ Con el Corazón de Fray Escoba (3er martes del mes)

Miércoles (7:00 pm)

- ♦ María Reina de la Paz (10am)
- ♦ La Divina Voluntad (10am)
- ♦ Emaús (Hombres)
- ♦ RICA / OCIA
- ♦ Intercesión (2do & 4to miércoles del mes)

Jueves (7:00 pm)

- ♦ Prayer of the Holy Rosary every Thursday at 7:00 pm (in the Chapel)
- ♦ Movimiento de Retiros Parroquiales Juan XXIII
- ♦ Cursillos de Cristiandad
- ♦ Altar Servers (2do jueves del mes)
- ♦ Hermandad del Señor de los Milagros (3er jueves del mes)

Viernes (7:00 pm)

- ♦ Grupo de Jóvenes/Youth Group
- ♦ Padres Unidos en Dios y Oración (2nd viernes del mes 7pm)
- ♦ Asociación del Sagrado Corazón de Jesús (2do viernes del mes)
- ♦ Grupo de Matrimonio (2do y 4to viernes a las 7:30 pm)
- ♦ English Prayer Group (3rd friday of the month)
- ♦ KofC/Caballeros de Colón (third Friday of the month/tercer viernes del mes at 7:30 pm).



ONLINE
GIVING



Ofrendas en Linea

Para descargar la aplicación en su móvil:

Envíe un mensaje de texto con la palabra
"APP" al número **(786) 733-6933**

Online Offering

To download the application on your mobile:

Send a text message with the word **"APP"** to
the number **(786) 733-6933**



RUBIO AUTO SALES

No Credito? No Problema!

(305)749-2348

27610 S Dixie Hwy, Homestead, FL 33032



Sabor Tropical

SUPERMARKET

"Tu Supermercado Familiar"

VISITA NUESTRA NUEVA CAFETERIA

28945 S Dixie Hwy. Homestead, FL 33033

Horario: Monday to Saturday 6:30 Am to 9:00PM

SUNDAY 6:30 TO 8:30 PM

TELEFONO 305-245-2051 - FAX 305-245-2032



- Residential & Commercial
- Air Conditioning
- Heating
- Repair, Installation & Service

hnwaircorp@yahoo.com

Harold Wessigk
305-562-2605

24/7 Service



Event Venue

We Have the Perfect Party Venue for Any Occasion

Weddings – Quinceañeras – Sweet Sixteen – Birthday Party –
First Communion – Halloween Celebration – New Year Party
and many more... we offer Catering and Photography.

Rancho Partida Farm

21310 SW 384 Street, Homestead, FL 33034

Give us a call!

Ana Partida
(305) 282-1605

Juan Partida
(786) 942-0760

ASESORÍA PARA PADRES



PARENTEEN MOMENTS

- Mejore sus relaciones en el hogar
- Reciba apoyo con su adolescente
- Sane sus traumas emocionales
- Incremente su bienestar personal

RECURSOS | COACHING | EVENTOS



SIGUE A MERY:
@MERYNDOMINGUEZ

786.708.7508

PARENTEENMOMENTS.COM

Juan & Harry's Wheel Alignment

TOTAL SUSPENSION
DIRECTION - ALIGNMENT

MVR:72261 MV:95401

407 S Flagler Ave
Homestead, FL 33030

(786) 942-0760
(305) 247-2875

JUAN PARTIDA
partidacorp@gmail.com



ESTIMADOS GRATIS,
DISPONIBLE EN NUEVOS
SISTEMAS

LIC # CAC 1822469



786-343-4710

**FINANCIAMIENTO
DISPONIBLE**

Descuento de 15% para los
miembros de la parroquia San
Martín De Porres

SEGUROS DE SALUD

PARA TODA LA FAMILIA

Ofrecemos opciones de cobertura de:



Más información

786-247-9322

MJ WINDOWS and DOORS

REPARACIÓN e INSTALACIÓN

JULIO DIAZ
786-873-1608

julio@mjwindowsanddoors



PESTANA STRUCTURES

COSTUME PERGOLAS,
FENCES, DOORS
(ALUMINUM - WOOD)

Follow Me



786-397-5192 / 786-203-6453

NELIDA ESTRADA NOTARY PUBLIC

305-245-7300

50 N.W 15 St #110
Homestead, FL 33030

CERTIFIED TRANSLATIONS
AFFIDAVITS - INCOME TAX
CIUDADANIAS - CITIZENSHIPS
FAXES - MARRIAGES
MATRIMONIOS



LIBERTY TAX

Income Tax

Especialista En ITIN

305-245-4829

1992 NE 8th Street (Campbell Dr)
Homestead FL 33033

Email: taxdocs01@gmail.com



New Restaurant



Colombian Food in Homestead

27800 SW 127 Ave
Homestead, FL 33032

786-650-2303

HOURS: 10AM-Midnight
CHIVASBURGER.COM
(Located at AIRPORT PLAZA)



[chivas.burger](https://www.facebook.com/chivas.burger)

[chivasburger](https://www.instagram.com/chivasburger)



Party Rental
Lopez

786-650-6573



TRIRRA CARDONA
LICENSED INSURANCE AGENT
LIC#W802191



- MEDICARE ADVANTAGE
- SEGUROS DE SALUD / OBAMACARE
- SEGUROS DENTALES / VISION
- SEGUROS DE VIDA
- GASTOS FINALES
- POLIZAS IUL
- ANUALIDADES

TRIRRA CARDONA
INSURANCE AGENT

386.965.2693
Trirra Cardona
Trirra Cardona
trirraccardona.com

TEAM
ÁNGEL RODRÍGUEZ
GLORICELLY ROSA
REALTORS

(305) 613-1171
(305) 733-0264

Rodriguezrealtors@gmail.com

Fernest International Realty
1615 S. Pine Street, Suite 100, Fort Lauderdale, FL 33316
www.ferrarealty.com

2.67" x 2"

\$800

Per year/ anual

2.66" x 4"

\$1,500

Per year/ anual

1.33" x 2"

\$500

Per year/ anual



Right Equipment

- Do you need to print or scan from the network?
- Let our specialist suggest the right equipment for you.

www.copiersvc.com

305-609-9480

We specialized in **Canon** copier and we service most brands

RENT TO OWN PROGRAM
We are now in your area to provide better respond time

SPECIAL: STARTING AT \$50 /Month
INCLUDE: SERVICES, PARTS, TONERS

COPIERSVC
Office Solutions

Parish Registration Form / Formulario de Registro Parroquial

We invite you to join us as a member of our parish family by completing this registration form and returning it to the Parish office (from 9:30 am to 4:00 pm) or drop in the collection during the mass.

Lo invitamos a unirse a nosotros como miembro de nuestra familia parroquial completando este formulario de registro y devolviéndolo a la oficina parroquial (de 9:30 am a 4:00 pm) o entregándolo en la colecta de la Misa.

Head of Household's Name / Nombre del/la cabeza de familia: _____

Address / Dirección: _____ City/Ciudad _____ St/Estado _____ Zip/Código postal _____

Phone / Teléfono: _____ Email/ Correo Electrónico: _____

DO YOU NEED THE SACRAMENTS OF INITIATION? Yes or no/¿NECESITA LOS SACRAMENTOS DE INICIACIÓN? (Si o no) _____

You can choose how you want to make your offerings: Envelopes or Online Giving/

Usted puede escoger como quiere hacer su ofrendas: Sobres o donaciones en línea.

ENVELOPE/SOBRE # (If you have/si tiene) _____

if you don't have an envelope, will you use envelopes for the collection?/ si no tiene sobre, ¿Usarás sobres para la colecta?

Yes or not? ¿si o no? _____